



CẨM NANG TRIỂN LÃM

**TRIỂN LÃM QUỐC TẾ CÔNG NGHIỆP Ô TÔ XE MÁY VIỆT NAM 2012
SAIGON AUTOTECH & ACCESSORIES 2012**

31 tháng 5 – 3 tháng 06 năm 2012

Trung tâm Triển lãm và Hội chợ Sài Gòn – SECC

799 Đại lộ Nguyễn Văn Linh, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh

Đơn vị tổ chức:

Công ty CP Hội chợ và Xúc tiến Thương mại Á Châu – ATFA

Công ty Quốc tế ChanChao Việt Nam – CHANCHAO

Nội dung:

A. Thông tin chung

B. Ban Tổ chức & các nhà thầu chính thức

1. Đơn vị tổ chức
2. Đơn vị tổ chức nước ngoài
3. Địa điểm tổ chức triển lãm SECC
4. Đơn vị dàn dựng chính thức
5. Đơn vị vận chuyển chính thức

C. Dành cho đơn vị dàn dựng đặc biệt

1. Thông số kỹ thuật nơi tổ chức triển lãm
2. Những điều chú ý khi thiết kế gian hàng đặc biệt
3. Những điều cấm trong quá trình thi công gian hàng
4. Phí dàn dựng
5. Form dịch vụ

D. Dành cho các đơn vị có gian hàng tiêu chuẩn

E. Một số thông tin khác

- Giấy mời
- Thẻ
- Biểu diễn tại gian hàng
- Lịch chuyển xe ra/ vào
- Bảo vệ
- Vệ sinh
- Bảo hiểm cho hàng hóa tại Triển lãm
- Phòng chống cháy nổ
- Chỉ dẫn đường tới SECC
- Tuyến xe buýt đến SECC
- Bãi đỗ xe
- Dịch vụ khách sạn

A. THÔNG TIN CHUNG

1. **Tên triển lãm** : Triển lãm Quốc tế Công nghiệp Ô tô Xe máy Việt Nam 2012
Saigon Autotech & Accessories 2012
2. **Thời gian** : 31/ 5 – 3/ 6, 2012 (4 ngày)
3. **Địa điểm** : Trung tâm Triển lãm & Hội chợ Sài Gòn SECC
799 Đại lộ Nguyễn Văn Linh, Quận 7, Tp Hồ Chí Minh
4. **Đơn vị tổ chức** : Công ty CP Hội chợ và Xúc tiến Thương mại Á Châu (ATFA)
5. **Đồng tổ chức** : Công ty Quốc tế ChanChao Việt Nam (CHANCHAO)
6. **Bảo trợ truyền thông:**
 - INFOTV
 - Thế giới phương tiện – HTV1
 - Trong Thế giới xe – HTV9
 - Thời báo Kinh tế Việt Nam
 - Báo Đầu tư
 - Tạp chí Ô tô Xe máy
 - Tạp chí Công nghiệp Ô tô
 - Ô tô Việt Nam
 - Tạp chí và báo điện tử Autonet
 - Tạp chí Autocar
 - Tạp chí Xe và Thể thao
 - Tạp chí Sieuthioto
 - Diễn đàn otosaigon.com.vn
 - Báo Diễn đàn Doanh nghiệp
 - SORECOM
 - CENS – Global Export Media
 - Promedia
7. **Quy mô** : 12.000 m2 gồm Hall A
8. **Lượng khách tham quan dự tính:** 120.000 người trong 4 ngày triển lãm.
9. **Ngày và Giờ mở cửa:**

THỜI GIAN DÀN DỰNG / MOVE - IN	NGÀY	GIỜ
Đơn vị dàn dựng gian hàng đặc biệt (Các đơn vị nếu muốn vào thi công từ ngày 27/5, xin liên hệ với BTC để được sắp xếp)	Ngày 28 - 29 - 30 /05	8 am – 6 pm
Đơn vị có gian hàng tiêu chuẩn	Ngày 29 - 30 /05	8 am – 6 pm
THỜI GIAN TRIỂN LÃM / SHOW DAYS	NGÀY	GIỜ
Khách tham quan		9 am – 6 pm
Các đơn vị trưng bày tại triển lãm	31/ 05 - 03 / 06	8:30 am – 6:15 pm
THỜI GIAN THÁO DỖ / MOVE - OUT	04/ 06	6:30 pm – 12 pm
	05/ 06	8:00 am – 12 pm

B. BAN TỔ CHỨC VÀ CÁC NHÀ THẦU CHÍNH THỨC TẠI TRIỂN LÃM

1. Đơn vị tổ chức: *chịu trách nhiệm tất cả các công việc tổ chức Triển lãm*

Công ty CP Hội chợ và Xúc tiến Thương mại Á Châu (ATFA)

Bà Vũ Thu Hà – Phó Giám đốc

Địa chỉ : 88 Phạm Ngọc Thạch, Đống Đa, Hà Nội

Tel : 04- 35736728 / 9 * Fax: 04- 35736727

Di động : 0913 55 6616

Email : thuha@atfaexpo.vn

2. Đơn vị tổ chức nước ngoài: *chịu trách nhiệm các đơn vị nước ngoài*

Công ty Quốc tế ChanChao Việt Nam (CHANCHAO)

Mr David Yang – Giám đốc

Địa chỉ : Phòng 1107, Block B, Tòa nhà Đông Dương, số 4 Nguyễn Đình Chiểu,
P.Đa káo, Quận 1, Tp Hồ Chí Minh.

Tel : (08) 3827 9156

Fax : 08 – 3827 9157

Email : weijer46@hotmail.com

3. Địa điểm tổ chức Triển lãm SECC: *có trách nhiệm dẫn các nhà thầu đi xem mặt bằng, hướng dẫn cụ thể đặt máy điều hoà cho VIP Lounge trong gian hàng (nếu có).*

SECC, 799 Nguyễn Văn Linh, Phú Mỹ Hưng, Q. 7.

Người liên hệ: Mr Liêu Nhật Hưng - Điều hành Kinh doanh

Tel : 08-35413 5999 / 35416 0342

Mobile : 0918 511 575

Email : lieunhathung@gmail.com

4. Đơn vị dàn dựng chính thức: *chịu trách nhiệm quản trị hệ thống điện cũng như đấu nối nguồn điện, cho thuê thiết bị điện trong Triển lãm, dàn dựng các gian hàng tiêu chuẩn 9m2 cho khối phụ tùng.*

PICO Hanoi Ltd.

Địa chỉ : 561 Kim Mã, Quận Ba Đình, Hà Nội

Tel : 84 - 4 – 7711 389 Fax: 84 - 4 – 7711 387

Người liên hệ: **Mr David Yeap** – General Manager

Di động : 0948366698

Email: david.yeap@vn.pico.com

Ms Kimmie Phuong – Account Executive

Mobile : 094 557 5879

Email: kimmievu@hn.vnn.vn

5. Đơn vị vận chuyển chính thức: *chịu trách nhiệm tất cả các công việc vận chuyển hàng hoá tại triển lãm, làm dịch vụ vận chuyển từ cửa nhà A tới tận gian hàng triển lãm. Các đơn vị tham gia triển lãm chỉ sử dụng dịch vụ của các công ty này đối với máy móc, hàng hoá nặng, các thiết bị dàn dựng gian hàng cần xe nâng và xe đẩy, xe hơi nhập khẩu đóng trong container, xe không tự vận hành được...*

5.1. Schenker Vietnam Co., Ltd

Chi nhánh Hà Nội

Mr David Linh (Do Nhat Linh)

Tầng 5, Tòa nhà TID, số 4 Liễu Giai,

Ba Đình, Hà Nội

Tel. +84 4 3232 1771 ext 266

Fax. +84 4 3232 1776

Mob. +84.903410309

Chi nhánh Hồ Chí Minh

Mr Peter Kim (Kim Trong Yen)

Phòng 601, Tầng 6, C.T Plaza

60A Trường Sơn, Quận Tân Bình, Tp Hồ Chí Minh

Phone: + (848) 6297 1860 ext. 208

Fax : + (848) 6297 1861

Mobile: + 84 909 669 816 + 84 986 413 388

Email: peter.kim@dbschenker.com

5.2. Vinatrans tại Tp HCM

Add : 406 Nguyễn Tất Thành, Quận. 4, HCM

Tel : 08-39404 534/ 39404 473 Fax: 08-39402 569

Người liên hệ: **Mr. Trần Hữu Chí**

Mobile: 09038 25338

E-mail : logistics-tl@vinatrans.com.vn

C. DÀNH CHO CÁC ĐƠN VỊ DÀN DỰNG GIAN HÀNG ĐẶC BIỆT:

1. Thông số kỹ thuật của toà nhà

Trọng tải sàn	5000kg/m ²
Chiều cao của trần nhà	12m
Chiều cao tối đa của 1 gian hàng dàn dựng đặc biệt	8m <i>xin xem điều 2 để biết thêm chi tiết.</i>
Kích thước cửa ra vào	Cửa chính (phía trước) : 3.8mH x 5mW Cửa vận chuyển (phía sau) : 4.5mH x 5mW
Nguồn điện cung cấp	1 pha: 220V , 50Hz 3 pha: 380V , 50Hz Nguồn điện sẽ được tắt trước khi đóng cửa triển lãm 15'
Hệ thống thông hơi	Điều hoà trung tâm
Chống cháy	Hệ thống chống cháy thủy lực, bình xịt, ...
Quy định dựng vách chính	<ul style="list-style-type: none">Chiều cao của vách: 5mVị trí dựng vách : Được thể hiện bằng <u>đường kẻ đậm</u> trong sơ đồ vị trí gian hàng nhà A. (<i>xin xem sơ đồ để biết thêm về đường kẻ đậm</i>).Không được dựng vách che lấp các gian hàng xung quanh, <i>xin xem điều 2 để biết thêm chi tiết.</i>

2. Những điều chú ý khi thiết kế gian hàng đặc biệt:

- Việc dàn dựng các cấu trúc lớn như vách, phòng họp, phòng kho phải nằm trong khu vực cho phép để tránh tình trạng vách của gian hàng này che thiết kế của gian hàng bên cạnh.
- Không được treo băng-zôn, bóng bay cỡ phướn từ trên trần nhà xuống gian hàng.
- Toàn bộ cục nóng điều hoà của mỗi gian hàng (nếu có) phải được đặt bên ngoài nhà triển lãm. Xin liên hệ với Ban Tổ chức để được hướng dẫn thêm về vị trí đặt cục nóng điều hoà.
- Các nhà thầu không được dàn dựng che kín phần trần gian hàng trong khu vực có điều hoà trung tâm nhà A
- Các bản thiết kế được khuyến khích gửi trước ngày **20/ 04/ 2012** tới Ban Tổ Chức để góp ý kiến. Các đơn vị không gửi lấy ý kiến trước thời gian nói trên sẽ tự chịu trách nhiệm về những vi phạm nếu có.

3. Những điều cấm trong quá trình thi công gian hàng:

- Toàn bộ việc đấu nối đường điện và đường nước phải do nhà thầu dàn dựng chính thức của triển lãm làm (PICO), các đơn vị dàn dựng không được tự ý đấu nối phòng trường hợp quá tải công suất gây ra chập điện và cháy.
- Khoảng cách giữa vách gian hàng và tường của toà nhà dùng để chạy hệ thống điện, nước tới từng gian hàng. Vì thế trong quá trình dàn dựng cũng như các ngày triển lãm, các đơn vị không được phép để các vật dụng hay đồ đạc ở khu vực này nhằm hạn chế cháy nổ, đồng thời nhân viên tổ điện dễ dàng đi lại để xử lý khi có sự cố điện xảy ra.
- Tuyệt đối không được hút thuốc trong toà nhà triển lãm.
- Toàn bộ những gian hàng có thiết kế nâng sàn nếu dàn khung là sắt thì đều phải có lót thảm dưới để tránh ảnh hưởng đến sàn của nhà Triển lãm.
- Toàn bộ những đơn vị mang máy nén khí vào thi công đều phải làm cam kết cháy nổ với Ban Tổ chức cũng như Tòa nhà. Xin liên hệ với BTC để ký giấy cam kết trước khi mang máy nén khí vào khu vực Triển lãm.
- Việc áp dụng chế tài (cắt điện) trong quá trình thi công gian hàng cũng như trong những ngày triển lãm sẽ được áp dụng sau khi đã có sự nhắc nhở những vi phạm được liệt kê phía trên nhưng không thực hiện và được quyết định bởi sự thống nhất của Ban Tổ chức.
- Tất cả các loại băng keo, keo dán không được sử dụng trừ băng keo loại vải được phép sử dụng (tham khảo mẫu tại phòng Kỹ thuật – (SECC)).
- Không được đem máy hàn, cưa máy, cưa máy cầm tay, máy cắt, máy mài, bình gas hóa lỏng vào thi công trong nhà triển lãm.
- Không được khoan, cắt, đóng đinh vào tường; nền; vách ngăn của nhà triển lãm.
- Tất cả vật liệu dựng booth phải được thi công thô trước. Công đoạn hoàn chỉnh thêm như: cưa, cắt, chà nhám, trét bột, lăn sơn nước hay sơn dầu đều bắt buộc phải lót và chen chắn nền nhà – tường và các vách ngăn tại nơi thi công.
- Không được đổ nước, sơn hay bất kỳ loại chất lỏng nào xuống nền nhà và mương kỹ thuật.
- Không được phép cắt hoặc mài bất kỳ vật liệu gì phát sinh tia lửa trong nhà triển lãm.
- Giàn giáo thi công phải có bánh xe hoặc chân giàn giáo phải được kê đệm các chân bằng vật liệu mềm trước khi thi công.
- Những thiết bị áp lực khi đưa vào nhà triển lãm phải có Giấy kiểm định còn hiệu lực của Trung tâm kiểm định. Thiết bị này phải được dán tem chứng nhận của Ban Tổ chức.

- Dây điện sử dụng cáp điện từ mương kỹ thuật đến từng booth phải là loại dây có bọc hai lớp vỏ.
- Tất cả vật tư thi công booth không để dựa tường, vách ngăn, hoặc gắn cửa ra – vào và gắn bình chữa cháy của nhà triển lãm.
- Tất cả thiết bị có đế cứng phải có biện pháp bảo vệ nền, như lót bằng cao su hay vật liệu mềm trước khi đặt xuống nền nhà.
- Khi có nhu cầu cung cấp vòi nước, đường dây tín hiệu (internet, điện thoại) phải gửi yêu cầu trước 10 (mười) ngày.
- Nội quy này phải được phổ biến đến từng cá nhân tham gia thi công dàn dựng booth. Nếu vi phạm một trong các điều khoản trên, phòng Kỹ thuật SECC phối hợp với Ban Tổ chức lập Biên bản và chế tài theo chính sách của SECC

4. Các phí dàn dựng phải đóng: *áp dụng đối với tất cả các đơn vị thuê đất trống và tự dàn dựng gian hàng của mình*

- **Đặt cọc** (*trả lại sau khi kết thúc triển lãm*) : **20USD/ m²**
- **Phí quản lý** : **5USD/ m²**
- **Thẻ công nhân** : **8USD/ thẻ**
- **Điện** : *Xin xem Form thuê điện để biết thêm chi tiết.*
- **Làm thêm giờ** : **100USD/giờ/ gian hàng**

5. Các Form đi kèm:

- Form Đăng kí thuê vật dụng
- Form Đăng kí thuê điện
- Form Đăng kí thuê line điện thoại/ fax/ Internet: *vì hệ thống Internet tại SECC là hệ thống ngầm, do đó nếu đơn vị nào có nhu cầu vui lòng đăng ký chậm nhất trước ngày 20/05/ 2012).*

D. DÀNH CHO CÁC ĐƠN VỊ CÓ GIAN HÀNG TIÊU CHUẨN:

- **Gian hàng tiêu chuẩn (9m²):**

Gồm:

- Vách ngăn 3 mặt
- Thảm trải sàn
- Trán gian hàng ghi tên công ty bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh
- 1 ổ cắm 13A/220V
- 1 bàn, 2 ghế
- 3 đèn Spotlight
- 1 giỏ đựng rác



E. MỘT SỐ THÔNG TIN KHÁC

- **Giấy mời:**

+ Giấy mời khai mạc : 05 giấy mời/ công ty

+ Giấy mời tham quan: 20 - 50 giấy mời/ công ty

(Nếu có nhu cầu nhiều hơn, xin liên hệ với Ban Tổ chức để được sắp xếp)

- **Thẻ:** có 2 loại thẻ

- Thẻ dành cho đơn vị dàn dựng gian hàng đặc biệt (xin xem chi tiết tại mục C.3)

- Thẻ Exhibitor / Đơn vị tham gia:

- Dành cho tất cả các đơn vị tham gia triển lãm, người mẫu, người điều hành hệ thống âm nhạc, ánh sáng... , dùng trong các ngày diễn ra triển lãm và move – in/out

- Miễn phí thẻ cho các đơn vị tham gia triển lãm: **5 chiếc/ gian hàng.**

- **Biểu diễn tại gian hàng:**

- Lịch biểu diễn của mỗi đơn vị phải phù hợp với lịch biểu diễn do BTC đã duyệt nhằm đảm bảo hiệu quả của chương trình biểu diễn cũng như tránh gây ồn ào làm ảnh hưởng tới đơn vị tham gia triển lãm khác và khách tham quan.

- Khi đến lượt biểu diễn của đơn vị nào thì các đơn vị còn lại chỉ bật nhạc nhẹ vừa đủ, tuyệt đối không được bật to hay biểu diễn chồng lấn.

- Âm lượng biểu diễn không được vượt quá 110dB.

- **Lịch chuyển xe vào/ ra:**
 - ATFA sẽ lên lịch xe ra/ vào cho các đơn vị. Các đơn vị không được dùng lối đi chung làm nơi đỗ.
 - Toàn bộ xe & hàng hoá trưng bày được vận chuyển qua **cửa phía Tây** của Nhà A triển lãm (cửa Loading, phía đường Nguyễn Văn Linh)
 - Đối với xe tự hành có thể đi thẳng vào gian hàng trong nhà
 - Xe trọng tải từ 2,5 tấn trở lên bị cấm đi trong thành phố từ 5h00 tới 21h00 hàng ngày

- **Bảo vệ:** khu trong nhà triển lãm
 - Bảo vệ của Ban Tổ Chức có trách nhiệm đối với an ninh chung 24 giờ trong các ngày diễn ra triển lãm, move-in, move-out. Tuy nhiên các đơn vị tham gia triển lãm có trách nhiệm cho phần đối với tài sản và hàng hoá trưng bày riêng của mình. Ban Tổ Chức không chịu trách nhiệm về bất cứ hư hại, mất mát xảy ra trong thời gian mở cửa triển lãm. Đến giờ đóng cửa (18.30), các gian hàng phải cử người ở lại để bàn giao gian hàng cho Đội Bảo vệ của Ban Tổ Chức. Khi triển lãm mở cửa (8.30), thủ tục nhận gian hàng cũng được tiến hành tương tự.
 - Không ai ngoài Ban Tổ Chức được cung cấp dịch vụ bảo vệ tại khu vực triển lãm. Nhân viên bảo vệ của Ban Tổ Chức có mặc đồng phục và đeo thẻ ghi rõ họ tên.

- **Vệ sinh:**
 - Vệ sinh của Ban Tổ Chức có nhiệm vụ làm vệ sinh toàn bộ khu vực chung của triển lãm như: lối đi chung, hành lang, sảnh, nhà vệ sinh trong suốt các ngày diễn ra triển lãm, move-in, move-out
 - Các đơn vị tham gia triển lãm có trách nhiệm tự làm vệ sinh gian hàng của mình.
 -

- **Bảo hiểm cho hàng hoá triển lãm:**

Các đơn vị tham gia triển lãm tự liên hệ với các công ty bảo hiểm để mua bảo hiểm cho các hàng hoá tham gia triển lãm của đơn vị mình.

- **Phòng chống cháy nổ:**
 - Đây là triển lãm không hút thuốc, vì vậy tất cả các đơn vị dàn dựng, khách tham dự triển lãm, khách thăm quan, ... không được hút thuốc trong thời gian dàn dựng, triển lãm, tháo dỡ.
 - Các đơn vị dàn dựng phải tuân thủ chặt chẽ các mục nêu trong phần B của cuốn cẩm nang này.

- Xe trung bày sau khi vận chuyển vào vị trí tại gian hàng phải tháo nguồn ác quy và bình xăng phải được khoá cẩn thận.
 - Các đồ dễ nổ không được phép mang vào khu triển lãm: thuốc súng, pháo hoa, bình gas...
- **Chỉ dẫn đường tới SECC:**



- **Tuyến xe bus đến SECC:** tuyến 34 và 102
- **Bãi đỗ xe:** Khu vực phía sau nhà A triển lãm

Sơ đồ bãi đỗ xe



- Dịch vụ khách sạn:

Class	Hotel	Address	Distance to SECC	Tel/ Web	Room type	Price (USD)/day
5 star	Park Hyatt Saigon Hotel	No 2 Lam Son Square, District 1, HCMC	7 km (30 minutes by taxi)	(+84-8) 3824 1234 www.saigon.park.hyatt.com	Standard Room	246.5++
					Deluxe Room	386.5++
	Sofitel Plaza Saigon Hotel	No 17 Le Duan, District 1, HCMC	4 km (20 minutes by taxi)	(+84-8) 3824 1555 www.accorhotels-asia.com	Superior	175
					VIP	220
	Sheraton Saigon Hotel	No 88 Dong Khoi, District 1, HCMC	4 km (20 minutes by taxi)	(+84-8) 3827 2828 www.sheraton.com/saigon	Standard	250++
					Deluxe	300++
					VIP	480++
	Legend Saigon Hotel	2A - 4A Ton Duc Thang, District 1, HCMC	5 km (25 minutes by taxi)	(+84-8) 3823 3333 www.legendesaigon.com	Deluxe Single	150++
Deluxe Double					165++	
Suite					180++	
4 star	Rex Saigon Hotel	No 141 Nguyen Hue, District 1, HCMC	4 km (20 minutes by taxi)	(+84-8) 3829 2185 www.rexhotelvietnam.com	Standard Single	100++
					Standard Double	115++
					Deluxe Single	115++
					Deluxe Double	130++

	KimDo - Royal City Hotel	No 113 Nguyen Hue, District 1, HCMC	4 km (20 minutes by taxi)	(+84-8) 38225 914/15 www.kimdohotel.com	Deluxe Single	80+
					Deluxe Double	95+
					Superior Single	100+
					Superior Double	115+
					Suite	180+
3 star	Continental Hotel	132 - 134 Đông Khoi, District 1, HCMC	4 km (20 minutes by taxi)	(+84-8) 3829 9201 www.continentalhotel.com.vn	Superior	100
					Deluxe	110
					Suite	120
	Riverside Hotel	18 - 20 Ton Duc Thang, District 1, HCMC	5 km (25 minutes by taxi)	(+84-8) 3823 1117/ 3822 4038 www.riversidehotelsg.com	Superior	60
					Deluxe	70
					Senior Deluxe	80
					Suite	95
					Riverside Suite	120
2 star	Golden Art Boutique Hotel	R4-60,61,62, Hung Gia 5, Phu My Hung, Tan Phong Ward, District .7, HCMC	1 km (free transferring car from hotel to SECC & vice versa)	(+84-8). 54160 888 www.GoldenAntHotels.vn	Deluxe Single	40+
					Deluxe Double	45+
					Suite	65+
	Sophia Hotel	R3-60,Hung Phuoc 4, Phu My Hung, Tan Phong Ward, District 7, HCMC	1 km	-	Twin (Double)	40
					Superior	30
				Deluxe	35	
				Suite	45	

Mọi chi tiết xin liên hệ:

Ban Tổ chức Triển lãm Saigon Autotech & Accessories 2012

Công ty CP Hội chợ & Xúc tiến Thương mại Á Châu (ATFA)

P303, 88 Phạm Ngọc Thạch, Đống Đa, Hà Nội

Ms Mai Anh * Mobile: 091 668 9198 * Tel: (04)35736728 / 29 * E-mail: maianh@atfaexpo.vn

Hoặc:

Công ty Quốc tế ChanChao Việt Nam (CHANCHAO)

Phòng 1107, Block B, Tòa nhà Đông Dương, số 4 Nguyễn Đình Chiểu, P.Đa káo, Quận 1, Tp HCM

Mr David Yang * Tel: (08) 3827 9156 * Email: weijs46@hotmail.com